Pedido Via Correspondência de Documentos relacionados ao Koseki
~ Prefeitura Municipal de Ota ~

O koseki touhon, shohon e etc. são documentos de registros civis emitidos pela prefeitura municipal do domicílio registrado nestes documentos. Assim, não será possível a emissão destes documentos nesta prefeitura municipal caso o domicílio registrado no koseki não seja nesta cidade. Entretanto, caso esteja impossibilitado de ir diretamente até a prefeitura deste domicílio, poderá realizar o pedido destes documentos através de correio seguindo as instruções abaixo. Sendo que, este pedido deverá ser feito pelo próprio interessado, não sendo possível esta prefeitura municipal realizar o pedido no lugar desta pessoa.

O pedido via correspondência deverá ser realizado sem falta utilizando-se envelope, não sendo possível realizar através de cartão-postal e telefone, devido haver a necessidade da taxa de emissão e outros.

Forma de realizar o Pedido Via Correspondência:

1. Preencha completamente em letra de forma legível o ***formulário de pedido*** ao lado e destaque.
2. Adquira no posto de correio o vale postal de quantia fixa ***(teigaku kogawase)*** no valor correspondente à taxa de emissão do documento que pretende solicitar.
   Obs: Ligue antes na prefeitura correspondente e confira pois, existem prefeituras que não aceitam o vale postal como forma de pagamento da taxa de emissão.
3. Inclua no pedido a cópia do documento de identidade com a inscrição do endereço do(a) requerente. (Cópia do cartão de permanência “zairyu card”, carteira de motorista, cartão com foto do registro básico de residente e outros.)
4. Cole o selo e escreva o destinatário no ***envelope-resposta***, para que a prefeitura possa remeter o documento solicitado. O valor do selo para correpondência simples é de 84 ienes porém, dependendo da quantidade de via poderá custar 94 ienes ou mais.

Coloque os ítens 1 à 4 num envelope e envie pelo correio à prefeitura municipal da cidade correspondente ao domicílio registrado no documento. Desta forma, a prefeitura que receber o pedido irá processar e emitir o documento e, enviar ao requerente.

Observações:

- Preencha corretamente as informações no formulário de pedido pois, não será possível emitir o documento caso o domicílio registrado e/ou o nome do titular do koseki estejam incompletos ou incorretos.
- Em princípio o documento será enviado ao endereço do requerente. Escreva concretamente o motivo e outros e, o endereço, no caso de desejar que o documento seja enviado para outro endereço.
- Há casos em que não é possível emitir o koseki, dependendo do motivo do pedido e da relação do requerente com a pessoa registrada neste documento.
- A certidão de identidade “mibun shoumeisho” somente poderá ser requerido pela própria pessoa.
- A taxa de emissão varia de acordo com a prefeitura. Ligue antes e informe-se na prefeitura correspondente.
- A aquisição indevida, ilegal, etc. dos documentos relacionados ao koseki poderá acarretar em multa de até 300 mil ienes, de acordo com o previsto no art. 133 da lei de Registro Civil em vigor neste país.

(Endereço da Prefeitura): 〒 ―

.....

.....

TEL (　　) ―

太田市役所市民課・「戸籍に関する証明書は、郵送で取り寄せることができます。」・ポルトガル語版

戸籍に関する証明書（戸籍謄抄本等）の交付請求書
Formulário de Pedido de Documentos Relacionados ao Koseki

（提出先）

Ao Excelentíssimo Senhor(a) Prefeito do Município de

市区町村長　あて

令和　　年　　月　　日
(Ano / Mês / Dia)

本 籍 Domicílio Registrado	
筆 頭 者 氏 名 Titular do Documento	
ほしい人の氏名 Nome de quem deseja requerer	

必要な書類を○で囲んで、通数を記入してください。
Assinale com um círculo o nome do documento que deseja solicitar e escreva ao lado a quantidade de vias necessárias.

全部事項証明書（戸籍謄本） Koseki Touhon (Certidão Familiar)	通 Via(s)	改製原戸籍謄本 Kaiseigen Koseki Touhon	通 Via(s)
個人事項証明書（戸籍抄本） Koseki Shouhon (Certidão Individual)	通 Via(s)	改製原戸籍抄本 Kaiseigen Koseki Shouhon	通 Via(s)
除籍謄本 Joseki Touhon (Certidão de Exclusão Familiar)	通 Via(s)	戸籍の附票（全部・個人） Koseki no Fuhyo (Completo/Individual)	通 Via(s)
除籍抄本 Joseki Shouhon (Certidão de Exclusão Individual)	通 Via(s)	身分証明書 Mibun Shoumeisho (Certidão de Identidade)	通 Via(s)
	通 Via(s)		通 Via(s)

必要事項 使いみち Finalidade Uso		
請 求 者 Requerente	住 所 Endereço	〒　　- Gunma-Ken Ota-Shi
	氏 名 Nome e Carimbo	印
	ほしい人との関係 Relação com a Pessoa que consta no Documento (Assinale com “✓” no quadradinho)	☐ 本人 (Própria Pessoa) ☐ 夫 (Esposo)　☐ 妻 (Esposa) ☐ 子 (Filho)　☐ 孫 (Neto) ☐ 父母 (Pai ou Mãe)　☐ 祖父母 (Avô ou Avó) ☐ その他 (Outras) (　　)
	昼間連絡の取れる電話番号 Nº de Telefone contactável durante o dia	Tel: (　　)

太田市役所市民課・ポルトガル語版